

## Donnerstag, 16. November 2006

h. 13.30 Anmeldung

h. 14.30 Grußworte und Eröffnung

h. 15.00 Erste Sitzung - **Globale Veränderungen: ökologische Perspektiven**

vorsitz **Mauro Pascolini**, Universität Udine, Italien

**Roland Psenner**, Universität Innsbruck, Österreich, Vizepräsident der "Rete Montagna"

**Welche Rolle spielen die Alpen in einem Klima des globalen Wandels?**

**Davide Pettenella**, Universität Padua, Stiftung Angelini, Italien

**Lorenzo Ciccarese**, APAT, Italien

**Veränderungen des Marktes zwischen Bioenergie und Kohlenstoffquoten**

**Christian Smekal**, Universität Innsbruck, Österreich

**Allgemeine Trends der ökonomischen Entwicklung in Alpenregionen**

**Thomas Scheurer, Axel Borsdorf & Roland Psenner**,

ISCAR – Universität Innsbruck, Schweiz - Österreich

**Globale Veränderungen in den Alpen und das Multiannual Work Programme der Alpenkonvention**

Kaffeepause

Diskussion

h. 17.20 Zweite Sitzung – **Veränderungen im Siedlungsraum und in den Gemeinden**

vorsitz **Daniel Spizzo**, Universitätsvereinigung CORALP, Italien

**Benedetta Castiglioni**, Universität Padua, Italien

**Wie werden die Alpen im Jahr 2020 aussehen?**

**Szenarien als Mittel zur Interpretation**

**Mauro Pascolini**, Universität Udine, Italien

**Partizipative Wege im Management von Schutzgebieten**

**Grega Krze**, Nationalpark Triglav, Slowenien

**Das grenzüberschreitende Projekt Palpisu für das Management geschützter Gebiete**

**Gerhard Rampl**, Österreichische Akademie der Wissenschaften – Dialekt- und

Namenlexika, Wien

**Veränderungen der Alpennamen**

Diskussion

## Freitag, 17. November 2006

h. 09.00 **Francesco Micelli**,

Universität Triest, Società Alpina Friulana, "Rete Montagna", Italien

**Michele Gortani: ein Leben für die Berge**

h. 09.20 Dritte Sitzung – **Kulturelle Veränderungen in den Bergen**

vorsitzende **Ester Cason Angelini**, Stiftung Angelini, Rete Montagna, Italien

**Gian Paolo Gri**, Universität Udine, Italien

**Die Last der Zahlen und der Jahre. Über die Beziehung zwischen Demographie und kulturellem Wandel**

**Daniele Jalla**, Vorsitzender "ICOM Italia", Italien

**Jenseits der Museen**

**Enrico Camanni**, Vorsitzender der „L'Alpe“, Italia

**Die Alpen zwischen alten und neuen Identitäten**

Kaffeepause

Diskussion

h. 10.50 Weiterführung der dritten Sitzung

vorsitz **Andrea Zannini**, Universität Udine, Italien

**Giovanni Frau**, Universität Udine, "Rete Montagna", Italien

**Sprachliche Veränderungen in den Alpen**

**Ernst Steinicke**, Universität Innsbruck, Österreich

**Die Deutschen und die Slowenen im viersprachigen Kanaltal - Ethnische Vielfalt in Gefahr**

**Manfred Perlik**, Österreichische Akademie der Wissenschaften- FS

Gebirgsforschung, Innsbruck, Österreich

**Neue Hoffnung „Amenity Migration“ – Lassen sich die**

**Erfahrungen aus den Rocky Mountains auf die Alpen übertragen?**

**Philippe Bourdeau**, Universität Grenoble, Frankreich

**Entwicklungsprozesse und neue Formen des (Post) Tourismus**

Diskussion

h. 13.15 Mittagessen

h. 14.45 Vierte Sitzung – **Veränderungen in der Gebirgslandschaft**

vorsitz **Francesco Micelli**, Universität Triest, Italien

**Luigi Gaido**, Universität Aosta, Italien

**Die Urbanisierung der Alpen als kulturelle Veränderung**

**Mauro Varotto**, Universität Padua, "Rete Montagna", Italien

**Landschaften zwischen Verfall und Aufwertung: die terrassierten Hänge der Alpen**

**Tania Rossetto**, Universität Padua, "Rete Montagna", Italien

**Neue Bewohner der Ostalpen: fremde Einwanderer in den Alpentälern**

**Luigi Zanzi**, Universität Pavia – Stiftung Giussani Bernasconi, "Rete

Montagna", Italien

**Identitäten der Alpendörfer: gibt es jenseits des "Ethnozentrismus" einen "öko-historischen" Zugang?**

Diskussion

Kaffeepause

h. 16.45 **Runder Tisch "Auf dem Weg zu einem Protokoll für das**

**Leben in den Alpen"**

vorsitz **Maurizio Cescon**, Journalist beim "Messaggero Veneto"

**TeilnehmerInnen:**

"Rete Montagna", Universität Innsbruck, Österreich **Roland Psenner**

Stiftung G. Angelini, Italien, **Ester Cason Angelini**

Autonome Region Friaul-Julisch Venetien, Italien,

Assessor für das Gebirge, **Enzo Marsilio**

Provinz Udine, Italien, Präsident **Marzio Strassoldo**,

Provinz Belluno, Italien, Präsident **Sergio Reolon**

Ministerium für Umwelt und Gebietsschutz, Italien - Arbeitsgruppe der

Alpenkonvention "Bevölkerung und Kultur"

Diskussion

Schlussung der Arbeiten: **Roland Psenner**

## Thursday, 16<sup>th</sup> November 2006

h. 13.30 Registration

h. 14.30 Welcome speech and Opening session

h. 15.00 **Fist session - Global change and the Alps: an ecological perspective**

chairman **Mauro Pascolini**, University of Udine, Italy

**Roland Psenner**, University of Innsbruck, Austrian, vice-president of

"Rete Montagna"

**Which role for the Alps in the context of global change?**

**Davide Pettenella**, University of Padua Angelini Foundation, Italy

**Lorenzo Ciccarese**, APAT, Italy

**Alpine forests: market changes between bio-energy and carbon quotas**

**Christian Smekal**, University of Innsbruck, Austrian

**General trends of economic development in alpine regions**

**Thomas Scheurer, Axel Borsdorf & Roland Psenner**,

SCAR – University of Innsbruck, Switzerland-Austrian

**The global change in the Alps and the Multiannual Work Programme of the Alpine Convention**

Coffee break

Diskussion

h. 17.20 **Second session – Changes in places and communities**

chairman **Daniel Spizzo**, University consortium CORALP, Italy

**Benedetta Castiglioni**, University of Padua, Italy

**How will be the Alps in 2020? The construction of scenarios as interpretative tools**

**Mauro Pascolini**, University of Udine, Italy

**Forms of participation in the management of protected areas**

**Grega Krze**, National Park of Triglav, Slovenian

**The trans-frontier project Papisu for the management of protected areas**

**Gerhard Rampl**, Austrian Academy of Sciences- Dialectology and Toponymy,

Wien, "Rete Montagna" Austrian

**Changes in the toponomy of the Alps**

Diskussion

## Friday, 17<sup>th</sup> November 2006

h. 09.00 **Francesco Micelli**,

University of Trieste, Società Alpina Friulana, "Rete Montagna", Italy

**Michele Gortani: a life spent for the mountain**

h. 09.20 **Third session – Cultural changes in the mountain**

chairman **Ester Cason Angelini**, G. Angelini Foundation,

Rete Montagna, Italy

**Gian Paolo Gri**, University of Udine, Italy

**The weight of numbers and years. About the relationship between demography and cultural change**

**Daniele Jalla**, director of ICOM Italia, Italy

**Beyond the museum**

**Enrico Camanni**, director of "L'Alpe" review, Turin, Italy

**The Alps between new and old identities**

Coffee break

Diskussion

h. 10.50 **Continuation of third session**

chairman **Andrea Zannini**, University of Udine, Italy

**Giovanni Frau**, University of Udine, "Rete Montagna", Italy

**Linguistic changes in the Alps**

**Ernst Steinicke**, University of Innsbruck, Austrian

**German and Slovenian people in the quadrilingual Val**

**Canale. The ethnic diversity is in danger**

**Manfred Perlik**, Austrian Academy of Sciences-International Mountain

Research, Innsbruck, Austrian

**New hope "amenity migration". How to transfer the**

**experience of the Rocky Mountain to the Alps?**

**Philippe Bourdeau**, University of Grenoble, France

**Developments and new forms of tourism or post-tourism**

Diskussion

h. 13.15 Buffet

h. 14.45 **Fourth session – Changes in the alpine landscape**

chairman **Francesco Micelli**, University of Trieste, Italy

**Luigi Gaido**, University of Aosta, Italy

**The urbanisation of the Alps as a cultural change**

**Mauro Varotto**, University of Padua, "Rete Montagna", Italy

**Landscapes between degradation and exploitation: the terrace-cultivations of the Alps**

**Tania Rossetto**, University of Padua, Italy

**New glances on landscape: the foreign-immigration in the**

**pre-alpine channels**

**Luigi Zanzi**, University of Pavia, Giussani Bernasconi Foundation, "Rete

Montagna", Italy

**The identities of alpine people: an "eco-historical" approach beyond "ethno-centricity"**

Diskussion

Coffee break

h. 16.45 **Round Table "Towards a protocol for living in the Alps"**

chairman **Maurizio Cescon**, journalist of "Messaggero Veneto"

**Participants:**

"Rete Montagna", Austria, **Roland Psenner**

G. Angelini Foundation, Italy, **Ester Cason Angelini**

Region Friuli-Venezia Giulia, Italy, Mountain Assessor **Enzo Marsilio**

Province of Udine, President **Marzio Strassoldo**

Province di Belluno, President **Sergio Reolon**

Ministry of the Environment, Italy. Work Group "Population and culture"

of the Alpine Convention

General discussion

Conclusions: **Roland Psenner**

CONVEGNO INTERNAZIONALE  
"Rete Montagna"



# Le Alpi che cambiano: nuovi abitanti, nuove culture, nuovi paesaggi

TOLMEZZO  
16-17 novembre 2006

Sala Convegni della Comunità Montana della Carnia

*Per Michele Gortani  
a quaranta anni dalla morte*



## Giovedì 16 novembre 2006

ore 13.30 *Registrazione dei partecipanti*

ore 14.30 *Saluto delle Autorità*

ore 15.00 *Prima sessione - Il cambiamento globale e le Alpi: una prospettiva ecologica*  
moderatore **Mauro Pascolini**, Università di Udine, Italia

**Roland Psenner**, Università di Innsbruck, Austria, vicepresidente Rete Montagna  
**Quale ruolo per le Alpi in un clima di cambiamento globale**

**Davide Pettenella**, Università di Padova, Fondazione G. Angelini, Italia  
**Lorenzo Ciccarese**, APAT, Italia  
**Foreste alpine: i cambiamenti del mercato tra bioenergia e quote di carbonio alpine**

**Christian Smekal**, Università di Innsbruck, Austria  
**Linee attuali dello sviluppo economico nelle regioni alpine**

**Thomas Scheurer, Axel Borsdorf & Roland Psenner**, ISCAR – Università di Innsbruck, Svizzera-Austria  
**Il cambiamento globale e le Alpi ed il Multiannual Work Programme della Convenzione delle Alpi**

*Coffee break*

*Discussione*

ore 17.20 *Seconda sessione – I cambiamenti nei luoghi e nelle comunità*  
moderatore **Daniel Spizzo**, Consorzio universitario CORALP, Italia

**Benedetta Castiglioni**, Università di Padova, Italia  
**Come saranno le Alpi nel 2020? La costruzione di scenari come strumenti interpretativi**

**Mauro Pascolini**, Università di Udine, Italia  
**Percorsi partecipativi nella gestione di aree protette alpine**

**Grega Krze**, Parco Nazionale del Tricorno, Slovenia  
**Il progetto transfrontaliero Palpisu per la pianificazione e gestione delle aree protette**

**Gerhard Rampl**, Accademia delle Scienze di Vienna, Dialettologia e Onomastica, Rete Montagna, Austria  
**I cambiamenti nei nomi di luogo nelle Alpi**

*Discussione*

## Venerdì 17 novembre 2006

ore 09.00 **Francesco Micelli**, Università di Trieste, Società Alpina Friulana, Rete Montagna, Italia  
**Michele Gortani: una vita per la montagna**

ore 09.20 *Terza sessione – I cambiamenti nelle culture e nelle identità*  
moderatrice **Ester Cason Angelini**, Fondazione Angelini, Rete Montagna, Italia

**Gian Paolo Gri**, Università di Udine, Italia  
**Il peso dei numeri e degli anni. Intorno al rapporto fra demografia e mutamento culturale**

**Daniele Jalla**, ICOM Italia, Italia  
**Oltre il museo**

**Enrico Camanni**, "L'Alpe", Torino, Italia  
**Le Alpi tra nuove e vecchie identità**

*Coffee break*

*Discussione*

ore 10.50 *Ripresa della sessione*  
moderatore **Andrea Zannini**, Università di Udine, Italia

**Giovanni Frau**, Università di Udine, Rete Montagna, Italia  
**Mutamenti linguistici nelle Alpi**

**Ernst Steinicke**, Università di Innsbruck, Austria  
**I tedeschi e gli sloveni nella Val Canale quadrilingue. La diversità etnica in pericolo.**

**Manfred Perlik**, Accademia delle Scienze - Centro Internaz. Studi sulla Montagna di Innsbruck, Austria  
**Nuova speranza "amenity migration". Come trasporre le esperienze dalle Montagne Rocciose sulle Alpi?**

**Philippe Bourdeau**, Università di Grenoble, Francia  
**I processi evolutivi e le nuove forme di turismo o di post turismo**

*Discussione*

ore 13.15 *Buffet*

ore 14.45 *Quarta sessione – I cambiamenti nel paesaggio*  
moderatore **Francesco Micelli**, Università di Trieste, Italia

**Luigi Gaido**, Università della Valle d'Aosta, Italia  
**L'urbanizzazione delle Alpi come cambiamento culturale**

**Mauro Varotto**, Università di Padova, Rete Montagna, Italia  
**Paesaggi intermedi tra degrado e valorizzazione: i sistemi terrazzati delle Alpi**

**Tania Rossetto**, Università di Padova, Italia  
**Nuovi sguardi sul paesaggio: l'immigrazione straniera nei canali prealpini**

**Luigi Zanzi**, Università di Pavia, Fondazione Giussani Bernasconi, Rete Montagna, Italia  
**Le identità dei popoli alpini: al di là dell'"etno-centrismo" un approccio "eco-storico"**

*Discussione*

*Coffee break*

ore 16.45 *Tavola Rotonda " Verso un Protocollo per la vita nelle Alpi"*  
moderatore **Maurizio Cescon** giornalista del Messaggero Veneto

**Partecipanti:**  
Rete Montagna, Austria, **Roland Psenner**, Fondazione G. Angelini, Italia, **Ester Cason Angelini**, Regione Friuli-Venezia Giulia, Assessore alla montagna, Italia, **Enzo Marsilio**, Provincia di Udine, Presidente **Marzio Strassoldo**, Provincia di Belluno, Presidente **Sergio Reolon**, Ministero dell'Ambiente e della Tutela del territorio, Italia. Gruppo di lavoro "Popolazione e Cultura" della Convenzione delle Alpi

*Discussione generale*

*Conclusioni a cura di Roland Psenner*

## SCHEDA DI PARTECIPAZIONE REGISTRATION FORM/ANMELDUNG

*Convegno Internazionale "Rete Montagna"  
International Meeting "Rete Montagna"  
Internationale Konferenz "Rete Montagna"*

TOLMEZZO 16-17 November 2006

Cognome/Last Name/Vorname .....

Nome/First Name/Name .....

Qualifica/Titel/Titel .....

Società/Ente/Organisation/Organization .....

Indirizzo/Address/Adresse .....

Città/City/Ort .....

Cap/Postcode/PLZ .....

Stato/Country/Land .....

Tel. .... Fax .....

e-mail .....

Sarò presente al convegno il /I will be attending the meeting on/Ich werde an der Konferenz teilnehmen am

16.11.2006  17.11.2006

Sarò presente al buffet il/I will be attending the buffet on/ Ich werde am Büffet teilnehmen am

17.11.2006

Inviare entro il 10.11.2006, tramite posta o fax o via e-mail a / Please send the registration form by 10th November via post, fax or e-mail to / Bitte senden Sie die Anmeldung binnen 10. November per Post/Fax oder E-Mail an:

**Convegno Rete Montagna – Dipartimento EST – Università di Udine**  
via delle Scienze n. 208 33100 UDINE (Italia)  
fax: +39.0432.558342 / e-mail: convegno.retemontagna2006@uniud.it

**La partecipazione al convegno è gratuita  
Attendance at the meeting is free – Die Konferenz ist kostenlos**

*Per informazioni/Information/Informationen*  
Segreteria convegno / Conference Office / Konferenzbüro  
telefono / Tel. +39.0432.558337/34/44 / cell. +39 335 7772294  
e-mail: convegno.retemontagna2006@uniud.it  
http://web.uniud.it/dest/eventi.htm

*Segreteria del convegno a cura di areas*  
associazione ricerche etno antropologiche e sociali

http://www.areas.fvg.it

Organizzato da:



Università degli Studi di Udine



Consorzio Universitario del Friuli



In collaborazione con:

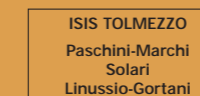


Comunità Montana della Carnia

Con il sostegno di:



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



ISIS TOLMEZZO  
Paschini-Marchi  
Solari  
Linussio-Gortani



Provincia di Udine  
Provincie di Udine



LICEO CLASSICO  
S. Bernardino da Siena



Comune di Tolmezzo



ROTARY  
Tolmezzo



Dipartimento Economia,  
Società e Territorio dell'Università  
degli Studi di Udine



LIONS  
Tolmezzo



Societât filologjiche furlane



Consorzio BIM



Fondazione  
"M. & L. Gortani"



Confartigianato



INTERNATIONALE KONFERENZ  
INTERNATIONAL MEETING  
"Rete Montagna"

**Die Alpen im Wandel:  
neue Bewohner, Kulturen und  
Landschaften**  
**Changing Alps:  
new people, cultures and landscapes**

TOLMEZZO  
16-17 november 2006

Sala Convegni della Comunità Montana della Carnia

Für Michele Gortani anlässlich  
seines 40. Todestages  
*In memory of Michele Gortani on 40<sup>th</sup>  
anniversary of his death*

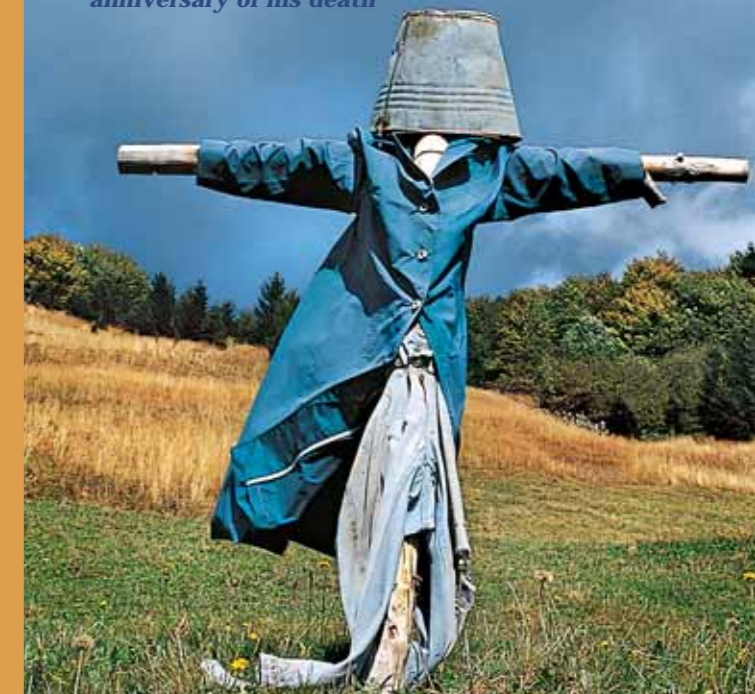


Foto di Ulderica Da Pozzo